

## **Weekly Zoroastrian Scripture Extract # 218 – Zarathushtra asks for the gift of Good Mind from Ahura Mazda for the hero Frashaoshtra, himself and all his followers - Ahunavaiti Gatha - Yasna 28 Verses 8 - 9**

Hello all Tele Class friends:

**Tomorrow, on July 23<sup>rd</sup>, it will be Kadmi Khordaad Saal!**

**We wish all our Kadmi Humdin friends all over the Hafta Keshwar Zamin – A Khordaad Saal Mubaarak!**

Zarathushtra's first Gatha, Gatha Ahunavaiti, consists of seven songs – Yasna 28 – 34 and is based on our most important prayer Ahunavar – Yathaa Ahu Vairyo.

It is recited in Geh Saarnaa – funeral service for a Zoroastrian.

Today in our WZSE #218, we will present Yasna 28 Verses 8 – 9.

In his five Gathas, Zarathushtra mentions some of his close followers like King Vishtaaspa and his minister brothers – Jaamaaspa and Frashaostra, and his youngest daughter Pouruchisti. He even mentions King Jamshid of the Peshdaadian Dynasty.

In Verse 8, Zarathushtra mentions Frashaoshtra as “nara” a hero.

Kangaji explains in his [Gatha-Baa-Maaeni book, page 12 footnote:](#)

The reason for calling Frashaostra as ‘nara’ a hero is this that he was the most courageous amongst the first disciples of the Prophet Zarathushtra and was most persevering in propagating the Religion.

In Memoriam for our beloved late Prof. Kaikhushrow Dinshaw Irani, we will present the translations of these two verses from his father's book:

***The Gathas – The Hymns of Zarathushtra – Translated by D. J. Irani – Edited and with an Introduction by our own ZAGNY scholar and Professor late Prof. Kaikhosrov D. Irani – Page 17:***

### **Zarathushtra asks for the gift of Good Mind from Ahura Mazda for the hero Frashaostra, himself and all his followers - Ahunavaiti Gatha - Yasna 28 Verses 8 – 9:**

**(Please hear the first attached .mp3 file for its recitation)**

**(8) Vahishtém thwaa vahishta, yém ashaa vahishta hazaôshém,**

**Ahurém yaasaa vaaûnûsh narôî ferashaôshtraaî maîbyaachaa,**

**Yaeîbyaschaa ît raaonghanghôî vîspaaî yavéh Vanghéush Mananghô.**

**(9) Anaâish vaao noît Ahuraa Mazdaa Ashemchaa yaanaâish zaranaémaa,**

**Manaschaa hyat vahishtém yoî véh yoîthémaa dasémé stûtaam,**

**Yûzhém zévîshyaaongô isho khshathrémchaa savanghaam.**

**Zarathushtra asks for the gift of Good Mind from Ahura Mazda for the hero Frashaostra, himself and all his followers - Ahunavaiti Gatha - Yasna 28 Verses 8 – 9 Translation:**

**8. O Thou, Best One, in accord with the Highest Truth,  
The best blessing,  
I beseech of Thee for noble Frashaoshtra and for me.  
And mayest Thou grant to us, for all time, the gift of the Good Mind.**

**9. And blessed with these bounties,  
we who have always offered our songs of praise to Thee,  
We shall not displease Thee, O Mazda,  
Or Ye, O Truth, and the Best Mind;  
Ye, who are the most helpful to promote the Dominion of Blessedness.**

**(Translation from *The Gathas – The Hymns of Zarathushtra* – Translated by D. J. Irani – Edited and with an Introduction by our own ZAGNY scholar and Professor late Prof. Kaikhosrov D. Irani Page 34 – available at:**

**<http://www.zarathushtra.com/z/gatha/dji/The%20Gathas%20-%20DJI.pdf> ).**

## **SPD Comments**

### **1. Kurdish Zoroastrians paying their last tribute to late Prof. K. D. Irani.**

Please check this Kurdish celebration of the life of world renowned and eminent Professor Kaikhosrov Dinshaw Irani who passed away last month in NYC.

Clicking on the link below, should gladden Zarathushtris world-wide how in this small unrecognized, or forgotten land,

Zoroastrianism is fast being revived again. Here the video shows a large group solemnly saying their final goodbyes to a celebrated

Bombay born American Zoroastrian, placing a flower and a tea-lite candle on the professor's picture and floating it down the river or waterway.

Does it ring a bell? The custom amongst the Parsis of old, in India, floating flowers, 'naariel' (coconut), and other things from the 'Sesh-ni-thali' or the gold fishes down the river or in the sea after the festive days were over. (PI also ref. Parsiana March 7, 2016, page 124.).

Check this celebration from Kurdistan and see the attached photo:

**<https://www.facebook.com/atayb2/videos/pcb.10213613581518098/10213613563677652/?type=3&theater>**

**2. How fitting that this wonderful man receives such a touching and wonderful tribute even from a place most of us would not have expected.**

May the Flame of Fellowship, Love, Charity and Respect for all burn ever eternal in our hearts so we can do HIS work with humility, diligence and eternal enthusiasm!

**Atha Jamiyat, Yatha Aafrinaamahi! (May it be so as we wish!)**

(Aafrin Pegaamber Zartosht, from [Ervad Kangaji Gujarati Khordeh Avesta Baa Maaeni](#) – Page 424, adapted Aafrinaamahi - we wish instead of Aafrinaami – I wish, in the original)

Love and Tandoorasti, Soli

KD Irani remembrance by Kurdish Zarathushtris

